

FILM CLUB DISCUSSION

Beginners Resource Guide

VOCABULARY

- embarrassing mom 囧妈 jiǒng mā
- mother and son 母子 mǔ zǐ
- train 火车 huǒ chē
- phone 手机 shǒu jī
- get along with 相处 xiāng chǔ
- one family 一家人 yī jiā rén
- believe 相信 xiāng xìn
- sorry 对不起 duì bù qǐ

QUOTES

Open the door.

kuài kāi mén

快开门。

Like father/mother, like son.

qīn shēng de

亲生的。

I don't like flying.

wǒ bù xiǎng zuò fēi jī

我不想坐飞机。

I am exhausted.

wǒ lèi sǐ le

我累死了。

Where did you go last night? On the train.

nǐ zuó tiān wǎn shàng shàng nǎ ér qù le? huǒ chē shàng

你昨天晚上上哪儿去啦? 火车上。

I know you are on the train. I am on the top of the train.

wǒ zhī dào nǐ zài huǒ chē shàng。 wǒ zài huǒ chē shàng (dǐng bù)

我知道你在火车上。我在火车上(顶部)。

How could I? Mom says we are family. How can I leave you alone?

bù shì a, gē, wǒ bù néng bù guǎn , wǒ mā shuō wǒ mén shì yī jiā rén 。

不是啊, 哥, 我不能不管, 我妈说我们是一家人。

FILM CLUB DISCUSSION

Intermediate Resource Guide

VOCABULARY

- **train station** 火车站 huǒ chē zhàn
- **train ticket** 火车票 huǒ chē piào
- **divorce** 离婚 lí hūn
- **control** 控制 kòng zhì
- **manage** 管理 guǎn lǐ
- **body shape** 身材 shēn cái
- **embrace/hug** 拥抱 yōng bào
- **surprise** 惊喜 jīng xǐ

QUOTES

I would devote all my life just for you.

wǒ zhè yī bèi zi jiù shì wèi nǐ ér huó 。

我这一辈子就是为你而活。

We are closed! Sleep elsewhere.

wǒ yào xià bān le, yào shuì dào bié chù shuì qù 。

我要下班了，要睡到别处睡去。

I've been blind to your feelings. I am sorry.

wǒ hū lüè le nǐ de gǎn shòu, duì bù qǐ

我忽略了你的感受，对不起。

Although you are my son, you deserve your own life. I had interfered too much.

suī rán nǐ shì wǒ de ér zǐ, dàn nǐ yě yǒu zì jǐ de rén shēng a, dàn wǒ guǎn nǐ tài duō le

虽然你是我的儿子，但你也有自己的人生啊，但我管你太多了。

FILM CLUB DISCUSSION

Advanced Resource Guide

VOCABULARY

- **loss** 损失 sǔn shī
- **escape** 逃离 táo lí
- **marriage** 婚姻 hūn yīn
- **messy** 乱七八糟 luàn qī bā zāo
- **love and hate each other** 相爱相杀 xiāng ài xiāng shā
- **independent** 独立 dú lì
- **seek** 索取 suǒ qǔ
- **accept** 接纳 jiē nà

QUOTES

I want to escape. To the universe.
wǒ yào táo lí , wǒ yào làng jì tiān yá
我要逃离，我要浪迹天涯。

Why do you keep re-shaping me?
wèi shén me yào qiè ér bù shě de gǎi zào wǒ ne
为什么要锲而不舍地改造我呢？

I wish you happily ever after! Have daughters and sons! With your everlasting love. To love and to hate. Till the end of the world and the next life. Soon you will find that marriage is full of surprises! Surprise! Surprise!

祝你们婚姻幸福美满，早生贵子，相爱相杀，八辈子不分开，
然后你们就会发现，婚姻里头全部是惊喜，惊喜，惊喜。

Everyone is an independent individual. Everyone should be complete.
měi gè rén dōu shì dú lì de gè tǐ , měi gè gè tǐ dōu yīng gāi shì wán zhěng de
每个人都是独立的个体，每个个体都应该是完整的。

Love is not to control or to take. But to accept and respect. Yet I learnt it too late.
ài bú shì kòng zhì hé suǒ qǔ , ài shì jiē nà hé zūn zhòng kě xī wǒ míng bái de tài wǎn le
爱不是控制和索取，爱是接纳和尊重，可惜我明白的太晚了。